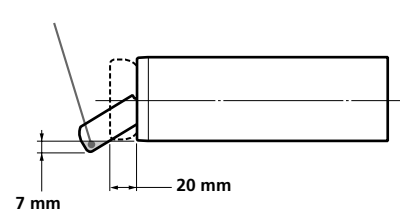


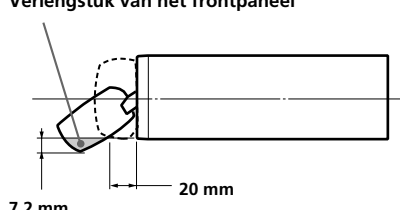
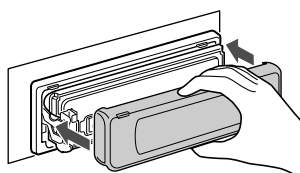
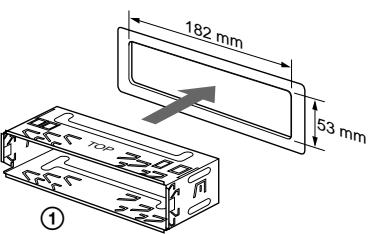


**4**

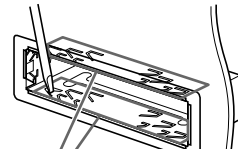
**CDX-M730:**  
Extended portion of the front panel  
Überstehender Teil der Frontplatte  
Partie saillante de la façade  
Parte sporgente del pannello anteriore  
Verlengstuk van het frontpaneel



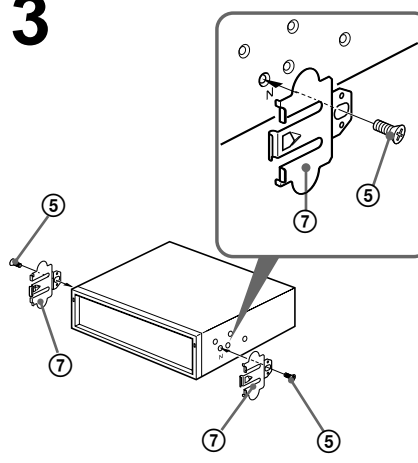
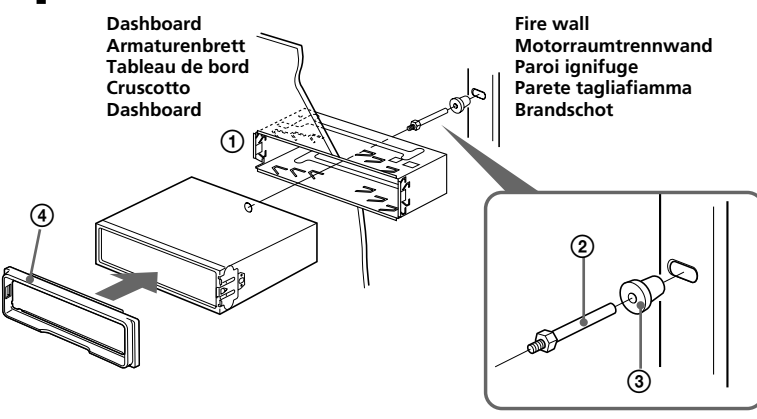
**CDX-M630:**  
Extended portion of the front panel  
Überstehender Teil der Frontplatte  
Partie saillante de la façade  
Parte sporgente del pannello anteriore  
Verlengstuk van het frontpaneel

**5 A****B****6 \*****1**

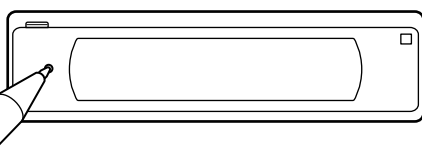
with the TOP marking up  
Mit der TOP-Markierung nach oben weisend  
avec l'inscription TOP vers le haut  
con l'indicazione "TOP" rivolta verso l'alto  
met de zijde met het woord "TOP" naar  
boven gericht

**2**

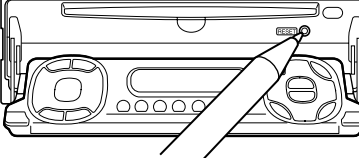
Bend these claws outward for a tight fit, if necessary.  
Falls erforderlich, diese Klammern für einen sicheren Halt hochbiegen.  
Pliez ces griffes vers l'extérieur si nécessaire pour assurer une prise correcte.  
Piegate questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario.  
Indien nodig kunt u deze lipjes ombuigen voor een stevigere bevestiging.

**3****4****7 CDX-M730**

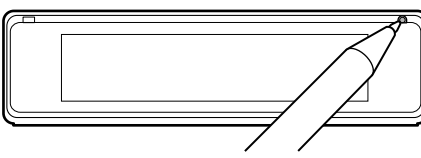
Main-display position  
Haupt-Display  
Position fermée : écran d'affichage principal  
Posizione del display principale  
Hoofddisplaypositie



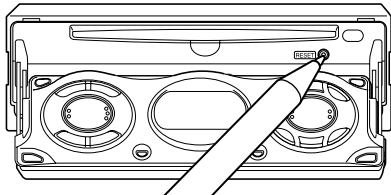
Sub-display position  
Zusatz-Display  
Position d'accès au panneau de commande  
Posizione del display secondario  
Subdisplaypositie

**CDX-M630**

Main-display position  
Haupt-Display  
Position fermée : écran d'affichage principal  
Posizione del display principale  
Hoofddisplaypositie



Sub-display position  
Zusatz-Display  
Position d'accès au panneau de commande  
Posizione del display secondario  
Subdisplaypositie



## Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

## Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 60°.

## Extended portion of the front panel (4)

## How to detach and attach the front panel (5) (CDX-M730 only)

Before installing the unit, detach the front panel.

### 5-A To detach

- Press **OPEN** on the unit for 2 seconds. The front panel automatically tilts at an angle of 30°.

### 2 Detach the front panel as illustrated.

After the front panel detaching is complete, the sub display closes automatically.

### 5-B To attach

Place the front panel on the front side of the unit as illustrated, then lightly push the front panel into position until it clicks.

## Mounting example (6)

### Installation in the dashboard

**6-A Note**  
When installing this unit, be sure to close the front panel of the unit.  
If the front panel is opened while installing and given too much force, it may cause a malfunction.

## Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch

Be sure to press **OFF** on the unit for two seconds to turn off the clock display after turning off the engine.

When you press **OFF** only momentarily, the clock display does not turn off and this causes battery wear.

## RESET button (7)

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc.

## Vorsichtsmaßnahmen

- Wählen Sie den Einbauort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets nur die mitgelieferten Montageteile.

### Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 60° montiert werden.

## Überstehender Teil der Frontplatte (4)

## Abnehmen und Anbringen der Frontplatte (5) (nur CDX-M730)

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.

### 5-A Abnehmen

- Drücken Sie 2 Sekunden lang **OPEN** am Gerät. Die Frontplatte wird automatisch in einem Winkel von 30 Grad geneigt.

2 Nehmen Sie die Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt ab.  
Wenn die Frontplatte abgenommen ist, schließt sich das Zusatz-Display automatisch.

### 5-B Anbringen

Setzen Sie die Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt an die Vorderseite des Geräts an und drücken Sie sie dann leicht in die richtige Position, bis sie mit einem Klicken einrastet.

## Montagebeispiel (6)

### Installation im Armaturenbrett

**6-A Hinweis**  
Achten Sie beim Einbau des Geräts darauf, die Frontplatte geschlossen zu halten.  
Wenn sich die Frontplatte beim Einbau öffnet und Sie zu stark darauf drücken, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

## Warnhinweis zur Installation des Geräts in einem Auto mit Zündschloss ohne Zubehörposition ACC oder I

Drücken Sie am Gerät unbedingt zwei Sekunden lang **OFF**, um die Uhrzeitanzeige auszuschalten, nachdem Sie den Motor ausgeschaltet haben.  
Wenn Sie **OFF** nur kurz drücken, wird die Uhrzeitanzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

## Rücksetztaste (RESET) (7)

Nach der Installation und dem Anschluss muss die Rücksetztaste mit einem Kugelschreiber o. ä. gedrückt werden.

## Précautions

- Choisissez soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Évitez d'installer l'appareil dans un endroit exposé à la poussière, à la saleté, à des vibrations excessives ou à des températures élevées comme en plein soleil ou à proximité de conduits de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utilisez que le matériel fourni.

### Réglage de l'angle de montage

Ajustez l'inclinaison à un angle inférieur à 60°.

## Partie saillante de la façade (4)

## Comment retirer et fixer la façade (5) (CDX-M730 uniquement)

Avant d'installer l'appareil, retirez la façade.

### 5-A Pour retirer

- Appuyez sur la touche **OPEN** de l'appareil pendant 2 secondes. La façade s'incline automatiquement suivant un angle de 30 degrés.

2 Retirez la façade de la façon indiquée dans l'illustration.  
Lorsque vous avez entièrement retiré la façade, le panneau de commande se referme automatiquement.

### 5-B Pour fixer

Placez la façade à l'avant de l'appareil ainsi qu'il est indiqué dans l'illustration, puis exercez une légère pression sur la façade jusqu'au déclic indiquant qu'elle est en place.

## Exemple de montage (6)

### Installation dans le tableau de bord

### 6-A Remarque

Pendant l'installation de l'appareil, vérifiez que la façade de cet appareil est fermée.  
Si la façade est ouverte pendant l'installation et qu'elle est soumise à une force trop importante, un dysfonctionnement risque de se produire.

## Avertissement en cas d'installation dans une voiture dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)

Appuyez sur la touche **OFF** de l'appareil pendant deux secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge après avoir coupé le moteur.  
Si vous n'appuyez que brièvement sur **OFF**, l'affichage de l'horloge ne disparaît pas, ce qui provoque la décharge de la batterie.

## Touche RESET (7)

Quand l'installation et les raccordements sont terminés, appuyez sur la touche RESET avec un stylo à bille, etc.

## Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

### Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 60°.

## Parte sporgente del pannello anteriore (4)

## Come rimuovere e applicare il pannello anteriore (5) (solo CDX-M730)

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

### 5-A Per rimuoverlo

- Premere **OPEN** sull'apparecchio per 2 secondi. Il pannello anteriore si inclina automaticamente di 30 gradi.

2 Rimuovere la finestra del display principale, come illustrato.  
Una volta completata la rimozione del pannello anteriore, il display secondario si chiude automaticamente.

### 5-B Per reinserirlo

Posizionare il pannello anteriore sul lato anteriore dell'apparecchio come illustrato, quindi spingere il pannello anteriore evitando di esercitare eccessiva pressione fino a quando non scatta in posizione.

## Esempio di montaggio (6)

### Installazione nel cruscotto

### 6-A Nota

Durante l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi di chiudere il relativo pannello anteriore.  
Se durante l'installazione il pannello anteriore è aperto e viene esercitata eccessiva forza, è possibile che si verifichino problemi di funzionamento.

## Informazioni importanti per quando si effettua l'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC sull'interruttore di accensione

Assicurarsi di premere **OFF** sull'apparecchio per due secondi per spegnere il display dell'orologio dopo che il motore è stato spento.  
Se si preme **OFF** solo per un attimo, il display dell'orologio non si spegne causando in questo modo lo scaricamento della batteria.

## Tasto RESET (7)

Dopo avere terminato l'installazione e i collegamenti, assicurarsi di premere il tasto RESET con la punta di una penna a sfera, ecc.

## Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het toestel de bestuurder niet hinderd tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, b.v. in direct zonlicht of bij de warme luchtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.

### Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit onder een hoek van meer dan 60° met het horizontale vlak.

## Verlengstuk van het frontpaneel (4)

## Het hoofddisplay losmaken en bevestigen (5) (alleen CDX-M730)

Verwijder, alvorens met het installeren te beginnen, het afneembare voorpaneel.

### 5-A Verwijderen

- Hou **OPEN** op het toestel 2 seconden ingedrukt.  
Het frontpaneel kantelt automatisch in een hoek van 30 graden.

2 Maak het hoofddisplay los zoals de afbeelding laat zien.  
Nadat het hoofddisplay volledig is losgemaakt, sluit het subdisplay automatisch.

### 5-B Bevestigen

Plaats het hoofddisplay vooraan op het toestel zoals de afbeelding laat zien en druk het vervolgens lichtjes op zijn plaats tot het vastklikt.

## Montagevoorbeeld (6)

### Montage in het dashboard

### 6-A Opmerking

Bij het installeren van het toestel dient het frontpaneel te zijn gesloten.  
Als het frontpaneel tijdens het installeren open is, kan het worden geforceerd wat tot een defect kan leiden.

## Opgelet bij het monteren in een auto waarvan het contactslot geen ACC (accessory) stand heeft

Druk **OFF** op het toestel gedurende twee seconden in om de klokweergave uit te schakelen na het afzetten van de motor.  
Indien u slechts even op **OFF** drukt, verdwijnt de tijdindicatie niet waardoor de batterij uitgeput raakt.

## Terugstelknop (RESET) (7)

Druk, nadat u het apparaat heeft geïnstalleerd en de aansluitingen heeft gemaakt, met een balpen of een ander puntig voorwerp op de terugstelknop (RESET).

## Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting cord.  
After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

## Stromanschlussschema

Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussschema für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungsungskabels der Autostereoanlage vertauschen.  
Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autohändler.

## Schéma de connexion d'alimentation

Le connecteur d'alimentation auxiliaire peut varier suivant le type de véhicule. Vérifiez le schéma du connecteur d'alimentation auxiliaire de votre voiture pour vous assurer que les connexions correspondent. Il existe trois types de base (illustrés ci-dessous). Il se peut que vous deviez commuter la position du fil rouge et jaune du cordon d'alimentation de l'autoradio.  
Après avoir établi les connexions et connecté correctement les fils d'alimentation, raccordez l'appareil à l'alimentation du véhicule. Si vous avez des questions ou des difficultés à propos du raccordement de cet appareil qui ne sont pas abordées dans le présent mode d'emploi, consultez votre concessionnaire automobile.

## Diagramma dei collegamenti di alimentazione

Il connettore di alimentazione ausiliaria può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione ausiliaria della macchina per essere sicuri che le connessioni corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (illustrazione sotto). Potrà essere necessario cambiare le posizioni dei conduttori rosso e giallo nel cavo di alimentazione dello stereo della macchina.  
Dopo aver fatto corrispondere le connessioni e i cavi di alimentazione commutata, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. Se si hanno domande o se sorgono problemi che non sono stati trattati nel manuale nel collegare l'apparecchio, contattare l'autoconcessionario.

## Voedingsaansluitschema

De hulpvoedingsaansluiting kan verschillen naargelang van de wagen. Controleer het voedingsaansluitschema dat bij dit toestel wordt geleverd om te zien of de aansluitingen kloppen. Er zijn drie basistypes (zie illustratie hieronder). Het is mogelijk dat u de postities van de rode en gele kabels in het aansluitnoer van het car audiosysteem moet omwisselen.  
Als de aansluitingen en geschakelde voedingskabels kloppen, sluit u het toestel aan op de voeding van de wagen. Indien u nog vragen of problemen hebt in verband met het aansluiten van het toestel die niet in deze handleiding vermeld staan, raadpleeg dan de autodealer.

